

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N° 4 - VII		Zittingsjaar 1930-1931
	SÉANCE du 18 Mars 1931	VERGADERING van 18 Maart 1931	

**BUDGET
DU
MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS
POUR L'EXERCICE 1931**

**PROJET
TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾**

Article premier.

Le Budget du Ministère des Sciences et des Arts pour l'exercice 1931 est fixé :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr.	1,061,988,087 20
2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de	28,433,230 60

Soit ensemble, à la somme de fr. 1,090,421,317 80 conformément au tableau ci-annexé.

Art. 2.

Sont maintenus au profit des intéressés :

1° Les avantages dont jouissent les membres du personnel enseignant des écoles adoptées et adoptables, qui ont été dispensés, avant le 31 décembre 1920, du diplôme d'instituteur à la suite d'une interprétation, reconnue depuis erronée, des alinéas 4 et 6 de l'article 30 de la loi du 19 mai 1914;

2° Les augmentations périodiques de traitement accordées à des institutrices gardiennes communales en considération de services non admissibles rendus avant le 1^{er} janvier 1928, en qualité d'aide ou d'assistante institutrice dans des écoles gardiennes communales.

Bruxelles, le 17 mars 1931.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

CH. MAGNETTE.

CH. VAN BELLE.

A. LIGY.

⁽¹⁾ Voir :

Documents de la Chambre :

Budget n° 5-VII.

Rapport n° 68.

Amendements n° 85.

Annales du Sénat :

Séances des 26 février, 4, 5, 11, 12 et 17 mars 1931.

**BEGROOTING
VAN HET
MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931**

**ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾**

Eerste artikel.

De Begrooting van het Ministerie van Wetenschappen en Kunsten voor het dienstjaar 1931 is vastgesteld :

1° Voor de gewone uitgaven, op de som van fr.	1,061,988,087 20
2° Voor de uitzonderlijke uitgaven, op de som van	28,433,230 60

Te zamen, op de som van . fr. 1,090,421,317 80 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Art. 2.

Worden gehandhaafd ten bate der belanghebbers :

1° De voordeelen waarvan genieten de leden van het onderwijzendpersoneel der aangenomen en aanneembare scholen, die vóór 31 December 1920, vrijgesteld werden van het diploma van onderwijzer, ten gevolge van een sindsdien verkeerd erkende uitlegging van de alinea's 4 en 6 van artikel 30 van de wet van 19 Mei 1914;

2° De periodieke weddeverhoogingen toegestaan aan onderwijzeressen van gemeentelijke bewaarscholen, wegens niet aannemelijke diensten bewezen vóór 1 Januari 1928, in hoedanigheid van hulp- of assistent-onderwijzeres in de gemeentebewaarscholen.

Brussel, den 17^{en} Maart 1931.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van de Kamer :

Begrooting n° 5-VII.

Verslag n° 68.

Amendementen n° 85.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 26 Februari, 4, 5, 11, 12 en 17 Maart 1931.

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS POUR L'EXERCICE 1931.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES		
TITRE PREMIER.		
Secrétariat général.		
CHAPITRE PREMIER		
ADMINISTRATION CENTRALE.		
1	a) Traitement du Ministre	100,000 »
	b) Frais d'usage d'une automobile	40,000 »
2	Traitements et indemnités des fonctionnaires, employés et gens de service. Traitements de disponibilité. Subside au fonds d'avance. Secours	11,891,020 »
3	Achat et réparations de meubles. Menues dépenses. Télégrammes d'Etat. Abonnements. Affranchissement des correspondances. Frais inhérents à l'ouverture et au fonctionnement des comptes chèques utilisé pour le paiement des traitements, salaires et indemnités des agents ressortissant aux divers services du Département.	443,200 »
4	Bibliothèque du Département : achat de livres, abonnements et souscriptions ; confection du catalogue; matériel de la bibliothèque.	25,000 »
5	Abonnements au <i>Moniteur Belge</i> et aux publications s'y rapportant; achat de numéros isolés, de tirés à part, etc., destinés à l'Administration centrale	27,600 »
6	Frais de route et de séjour; missions	60,000 »
7	Part d'intervention du Département des Sciences et des Arts dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle	42,491 »
8	Organisations des cours de flamand	17,000 »
9	Redevances à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service.	164,648 »
10	Articles de bureau, impressions, travaux de reliure, nécessaires à l'Administration centrale et à tous les services ressortissant au Département, que la commande et le paiement soient faites ou non par l'Office central des Imprimés	782,100 »
11	Remboursement à la Société nationale des Chemins de fer belges et à la Société nationale des Chemins de fer vicinaux du prix des billets forfaitaires, des abonnements et des transports en débet	675,000 »
CHAPITRE II		
PENSIONS ET SECOURS.		
12	Pensions : premier terme à accorder à des fonctionnaires et employés de l'Etat, à des professeurs et instituteurs communaux et à des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées et adoptables, des directeurs, professeurs, maîtres d'études des écoles normales provinciales ou libres agréées et des instituteurs des écoles d'application annexées à ces dernières écoles, et prenant cours en 1931 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année	20,000,000 »
13	Pensions dues par les anciennes caisses de prévoyance à des professeurs et instituteurs communaux (art. 5 de la loi du 16 mai 1876). Intervention de l'Etat dans le paiement des pensions accordées ou à accorder à des veuves, enfants ou orphelins de fonctionnaires et employés de l'Etat et de professeurs et instituteurs, pour les années de participation aux caisses de prévoyance supprimées par la loi du 16 mai 1876 (art. 1 ^{er} de la loi du 31 mars 1884). Termes échus antérieurement au 1 ^{er} janvier 1931	610,000 »
14	Secours alloués, à défaut de pension, ou dans le cas d'une pension minime, à d'anciens fonctionnaires, employés, instituteurs primaires et agents payés sur salaires, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles dont ils étaient les soutiens, qui se trouvent dans une position malheureuse	300,000 »
15	Indemnités tenant lieu de suppléments de pension à d'anciens instituteurs qui, ayant donné leur démission sous le régime scolaire de 1879, ou ayant été mis en disponibilité par suppression d'emploi, à la suite de la loi du 20 septembre 1884, ne jouissent que d'une pension minime, et qui se trouvent dans le besoin (y compris exceptionnellement les dépenses des exercices antérieurs)	21,500 »

BEGROOT. VAN HET MINIST. VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN VOOR HET DIENSTJAAR 1931.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN TITEL EEN. Algemeen sekretariaat. EERSTE HOOFDSTUK HOOFDBEHEER a) Jaarwedde van den Minister 1 b) Kosten van gebruik van een autorijtuig 2 Jaarwedden en vergoedingen der ambtenaren, beambten en bedienden. Jaarwedden van beschikbaarheid. Toelage aan het fonds voor het verleenen van voorschotten, Hulp gelden. 2 Aankoop en herstelling van meubelen. Kleine uitgaven. Staatstelegrammen. Abonnementen. Frankeering van briefwisseling. Kosten verbonden aan het openen en aan het houden der checkrekeningen gebruikt voor het uitbetalen der wedden, loonen en vergoedingen der agenten afhangende van de verschillende diensten van het Departement. 3 Bibliotheek van het Departement : aankoop van boeken, abonnementen en inschrijvingen; opmaken van den catalogus; materieel der bibliotheek. 4 Abonnementen op het <i>Belgisch Staatsblad</i> en op de uitgaven welke er mede in verband staan; aankoop van afzonderlijke nummers, overdrukken, enz., bestemd voor het Hoofdbestuur. 5 Reis- en verblijfskosten; zendingen 6 Aandeel van het Departement van Kunsten en Wetenschappen in de kosten van het Hooger Comité van Toezicht. 7 Inrichting van de Vlaamsche leergangen 8 Te betalen sommen aan het Beheer van Posterijen voor het vervoer der dienststukken 9 Bureelbenoodigdheden, drukwerken, inbindingen vereischt voor het Hoofdbestuur en voor al de diensten afhangende van het Departement, de bestelling en de betaling mogen al dan niet gedaan zijn door het Centraal Bureau voor Drukwerken. 10 Terugbetaling aan de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen van den prijs der forfaitaire reisbiljetten, van de abonnementen en van het vervoer in debet. 11	
	HOOFDSTUK II PENSIOENEN EN HULPGELDEN Pensioenen : eerste termijn te verleenen aan ambtenaren en beambten van den Staat, aan gemeentelijke leeraars en onderwijzers en aan leden van het onderwijzend personeel der aangenomen provinciale of vrije normaalscholen en aan onderwijzers aan de daaraan verbonden oefenscholen, en ingaande in 1931 of vóór 1 Januari van gemeld jaar. 12 Pensioen door de voormalige verzorgskassen aan gemeentelijke leeraars en onderwijzers verschuldigd (art. 5 der wet van 16 Mei 1876). Aandeel van den Staat in de betaling der pensioenen verleend of te verleenen aan weduwen, kinderen of weezen van ambtenaren en beambten van den Staat en van leeraars en onderwijzers, voor de jaren aansluiting bij de verzorgskassen, afgeschaft bij de wet van 16 Mei 1876 (art. 1 der wet van 31 Maart 1884). Termijnen vervallen vóór 1 Januari 1931. 13 Verleening van hulp gelden, waar geen pensioen of slechts een gering pensioen genoten wordt, aan gewezen ambtenaren, beambten, lagere onderwijzers en loontrekkende bedienden, aan hunne weduwen of verwanten wier steun zij waren en die in ongelukkige omstandigheden verkeerden. 14 Bij wijze van toelagen verleende pensioentoeslag ten gunste van oud-onderwijzers die, dewijl zij onder het schoolregiem van 1879 vrijwillig ontslag namen of bij opheffing van betrekking beschikbaar kwamen gesteld te zijn, bij toepassing van de wet van 20 September 1884, slechts een gering pensioen genieten, en die in ongelukkige omstandigheden verkeerden (uitzonderlijk met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren). 15	

14,268,059 »

20,934,500 »

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
TITRE II.		
Sciences et Enseignement.		
CHAPITRE I.		
SERVICE GÉNÉRAL.		
16	Conseil supérieur de l'instruction publique : jetons de présence; frais de route et de séjour des membres du Conseil; copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil; achat d'ouvrages, abonnements et dépenses diverses pour le service de la direction générale de l'enseignement et des sciences	5,000 »
17	Subsides de l'Etat au profit des « Fonds communaux et des Fonds d'arrondissement des Mieux doués »	2,000,000 »
18	Conseil d'appel des Mieux doués. Frais de vacation et frais de séjour des membres du Conseil. Frais divers	6,000 »
19	Subsides de l'Etat à la Ligue des Familles nombreuses pour son « Fonds des Ludes »	1,500,000 »
20	Subside à la Commission de Propagande coloniale scolaire pour l'organisation du concours de 1931	1,000 »
CHAPITRE II.		
SCIENCES.		
21	a) Subsides, encouragements, souscriptions; voyages, publications et missions scientifiques; fouilles et travaux dans l'intérêt de la science.	604,000 »
	b) Secours à des savants qui sont dans le besoin ou aux familles de savants décédés. Commission de Toponymie et de Dialectologie. Location de tables d'études aux stations zoologiques, physiologiques et biologiques à l'étranger. Acquisitions d'ouvrages scientifiques et dépenses diverses pour le service spécial de l'Administration des sciences. Concours quinquennal des sciences historiques et concours quinquennal d'histoire nationale (y compris une somme de 80,000 francs en charge temporaire)	149,150 »
22	Observatoire royal : personnel, salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité, etc.	1,490,000 »
23	Observatoire royal : frais de matériel; acquisition d'instruments; impressions; frais de l'examen de calculateur; frais de l'examen médical des candidats à un emploi (y compris une somme de 20,000 francs en charge temporaire)	352,500 »
24	Institut royal météorologique : personnel; salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité	941,410 »
25	Institut royal météorologique : frais de matériel; acquisition d'instruments; frais de l'examen de calculateur; frais de l'examen médical des candidats à un emploi	102,500 »
26	Bibliothèque royale : personnel; salaires des gens de service et des agents temporaires; traitements de disponibilité, etc.	2,640,000 »
27	Bibliothèque royale : matériel et acquisitions; frais des examens de candidat bibliothécaire; frais de l'examen médical des candidats à un emploi (y compris une somme de 810,000 francs en charge temporaire)	4,211,700 »
28	Musée royal d'histoire naturelle : personnel et frais d'études des collections; traitements de disponibilité; salaires des gens de service et des agents temporaires	2,133,146 »
29	Musée royal d'histoire naturelle : matériel et acquisitions; exploration scientifique du pays et de la mer sur les côtes de la Belgique; achat de collections; publication des <i>Annales du Musée</i> . Frais de l'examen médical des candidats à un emploi (y compris une somme de 1,184,500 francs en charge temporaire)	2,270,000 »
30	Archives du Royaume : personnel; salaire des gens de service et des agents temporaires; traitements, de disponibilité	2,458,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	TITEL II. Wetenschappen en Onderwijs. HOOFDSTUK I. ALGEMEEN DIENST. Hooge Raad van het Openbaar onderwijs: zitpenningen; reis- en verblijfkosten voor de leden van den Raad; afschriften en ander door dien Raad bevolen werk; aankoop van werken, abonnementen en allerlei uitgaven voor den dienst van het algemeen bestuur van het onderwijs en de wetenschappen. 16 Staatstoelagen ten bate van de « Gemeentelijke Fondsen en van de Arrondissementsfondsen der Meest Begaafden ». 17 Raad van beroep der Meest Begaafden. Vacatie- en verblijfkosten van de leden van den Raad. Verschillende kosten. 18 Staatstoelagen ten bate van den Bond der Groote Gezinnen voor zijn « Studiefonds ». 19 Toelage ten bate van de Commissie voor Koloniale Schoolpropaganda voor het inrichten van den wedstrijd in 1931. 20 HOOFDSTUK II. WETENSCHAPPEN a) Toelagen, aanmoedigingen; inschrijvingen, wetenschappelijke reizen, uitgaven en zendingen; opdelvingen en werken in het belang van de wetenschap. b) Hulp gelden aan in nood zijnde geleerden of aan families van overleden geleerden. Commissie van Toponymie en Dialectologie. Huurkosten van studietafels in de zoologische, physiologische en biologische stations in het buitenland. Aankoop van wetenschappelijke werken en allerlei uitgaven voor den bijzonderen dienst van het Beheer van Wetenschappen. Vijfjaarlijksche wedstrijd in de historische wetenschappen en vijfjaarlijksche wedstrijd in de vaderlandsche geschiedenis (met inbegrip van eene som van 80,000 frank als tijdelijke last). 21 Koninklijke sterrenwacht: personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid, enz. 22 Koninklijke sterrenwacht: kosten van materieel; aankoop van toestellen; drukwerk; kosten van het examen van berekenaar; kosten van geneeskundig onderzoek der kandidaten voor een betrekking (met inbegrip van eene som van 20,000 frank als tijdelijke last). 23 Koninklijk weerkundig instituut: personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid. 24 Koninklijk weerkundig instituut: kosten van materieel; aankoop van toestellen; kosten van het examen van berekenaar; kosten van het geneeskundig onderzoek der kandidaten voor een ambt. 25 Koninklijke bibliotheek: personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid, enz. 26 Koninklijke bibliotheek: materieel en aankopen; kosten van het examen van candidaat-bibliothe-caris; kosten van het geneeskundig onderzoek der kandidaten voor een ambt (met inbegrip van eene som van 80,000 frank als tijdelijke last). 27 Koninklijk museum van natuurlijke historie: personeel en studiekosten der verzamelingen; jaarwedden van beschikbaarheid; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden. 28 Koninklijk museum van natuurlijke historie: materieel en aankopen; wetenschappelijke verkenning van het land en van de zee langs de Belgische kust; aankoop van verzamelingen; uitgave der <i>Annales du Musée</i>. Kosten van het geneeskundig onderzoek der kandidaten voor een ambt (met inbegrip van eene som van 1,184,500 frank als tijdelijke last). 29 Rijksarchief: personeel; loon der dienstlieden en der tijdelijke bedienden; jaarwedden van beschikbaarheid. 30	
3,512,000 »		
18,207,406 »		

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
31	Archives du Royaume : matériel; atelier de reliure pour la restauration des documents; collection sigillographique; inspection des archives de l'Etat dans les provinces; frais des examens de candidat archiviste; frais de l'examen médical des candidats à un emploi. Frais de publication des <i>Inventaires des archives</i> . Publications, acquisitions, copies, transports. Cours d'archivéconomie (y compris une somme de 335,000 francs en charge temporaire)	744,000 »
32	Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : personnel, frais de voyage et indemnités de vacation aux membres de la Commission	65,000 »
33	Commission chargée de recueillir et d'inventorier les documents relatifs à la guerre et à l'occupation : frais de matériel, location d'un immeuble; achat et transport de documents; gardiennat (y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire)	46,000 »
CHAPITRE III ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.		
34	Conseil de perfectionnement de l'enseignement supérieur : frais de route et de séjour des membres du Conseil; copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil. Bibliothèque : acquisition d'ouvrages. Frais divers	7,000 »
35	Traitements du personnel enseignant et du personnel administratif des deux universités de l'Etat; traitements de disponibilité; indemnités familiale et de naissance; indemnités aux membres du personnel enseignant chargés d'un service extra-universitaire. Rémunération de services rendus par des personnes étrangères au personnel universitaire (Les fonctions de chargé de cours dans les universités de l'Etat ne sont pas incompatibles avec les fonctions de l'ordre judiciaire; l'indemnité due aux intéressés du chef de leurs fonctions universitaires est cumulée, le cas échéant, avec le traitement afférent aux fonctions judiciaires.)	32,677,914 »
36	a) Matériel de l'Université de Gand et de ses dépendances; service des cliniques de cet établissement; subvention constituée par le reliquat éventuel du crédit à verser à la caisse de l'Université de Gand (y compris une somme de 68,000 francs en charge temporaire) b) Matériel de l'Université de Liège et de ses dépendances; service des cliniques de cet établissement; subvention constituée par le reliquat éventuel du crédit à verser à la caisse de l'Université de Liège (y compris une somme de 96,000 francs en charge temporaire) (Provisoirement et par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un million de francs peuvent être consenties à l'administrateur-inspecteur chargé respectivement de la gestion des littéras ci-dessus. Ces avances de fonds supporteront toutes les dépenses quelqu'en soit le montant. Le reliquat éventuel du crédit et des avances de fonds pourra être versé à la caisse de l'Université.)	3,897,000 »
37	Subsides pour encourager dans les universités, le mouvement en faveur de l'éducation physique des étudiants	50,000 »
38	a) Subside à l'Université libre de Bruxelles. (Application de la loi du 23 juin 1930) b) Subside à l'Université catholique de Louvain. (Application de la loi du 23 juin 1930) c) Subside à l'Ecole des Mines et de Métallurgie du Hainaut à Mons. (Application de la loi du 23 juin 1930.)	11,045,704 »
39	Bourses universitaires; bourses de voyage ou subsides éventuels en faveur de lauréats qui n'ont pu obtenir une de ces bourses; frais de concours pour la collation des bourses. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes scientifiques universitaires (Par modification à la loi du 30 avril 1921, le montant des bourses d'études est fixé à 2,500 francs, celui des bourses de voyage pour les porteurs de diplômes légaux à 28,000 francs (deux années) et celui des bourses réservées aux porteurs de diplômes scientifiques à 14,000 francs.)	1,000,000 »
40	Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : frais de voyage et indemnités de vacation aux membres des jurys	300,000 »
41	Jurys d'examen constitués par le Gouvernement pour la collation des grades académiques : matériel; salaire des huissiers	9,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
66,705,312 »	Rijksarchief: materieel; boekbinderswerkhuis voor het herstellen van oorkonden; zegelverzameling; toezicht over het Staatsarchief in de provinciën; kosten van de examens van candidaat-archivaris; kosten van het geneeskundig onderzoek der kandidaten voor een ambt. Drukkosten van de <i>Inventarissen der archieven</i>. Uitgaven, aankopen, afschriften, vervoer. Cursussen in de bibliotheekwetenschap (met inbegrip van eene som van 335,000 frank als tijdelijke last).	31
	Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting: personeel, reis- en vacatiekosten aan de leden der Commissie.	32
	Commissie belast met de verzameling en de beschrijving der stukken betreffende den oorlog en de bezetting: kosten van materieel; huur van een gebouw; aankoop en vervoer van stukken; bewaking (met inbegrip van eene som van 10,000 frank als tijdelijke last).	33
	HOOFDSTUK III HOOGER ONDERWIJS.	
	Verbeteringsraad voor het hooger onderwijs: reis en verblijfskosten der leden van den Raad; afschriften en ander door dien raad bevolen werk. Bibliotheek: aankoop van werken. Onderscheidene kosten.	34
	Jaarwedden van het onderwijzend personeel en het bestuurspersoneel der twee Rijksuniversiteiten; jaarwedden van beschikbaarheid; gezins- en geboortevergoedingen; vergoedingen aan de leden van het onderwijzend personeel, belast met een dienst buiten de universiteit. Vergelding der diensten bewezen door personen die niet tot het personeel der universiteiten behoren. (Het ambt van docent aan de Staatsuniversiteiten is niet onvereinigbaar met de functiën der rechterlijke orde; de vergoeding die aan betrokkenen toekomt uit hoofde van hun ambt aan de universiteit wordt, bij voorkomend geval, gecumuleerd met de wedde die zij genieten voor hun rechterlijke functiën.)	35
	a) Materieel van de Universiteit te Gent en van haar aanhoorigheden; dienst van de klinieken dier inrichting; bijdrage bestaande uit het gebeurlijk overschot van het crediet, te storten in de Kas van de Universiteit te Gent (met inbegrip van een som van 96,000 frank als tijdelijke last). b) Materieel van de Universiteit te Luik en van haar aanhoorigheden; dienst van de klinieken dier inrichting; bijdrage bestaande uit het gebeurlijk overschot van het crediet, te storten in de Kas van de Universiteit te Luik (met inbegrip van eene som van 68,000 frank als tijdelijke last).	36
	(Voorloopig, en in afwijking van artikel 15 der wet tot inrichting van het Rekenhof van 29 October 1846, mogen opvolgende geldvoorschotten van 1,000,000 frank verstrekt worden aan de beheerders-opzieners belast met het respectievelijk beheer van hierbovenstaande littera a en b. Die geldvoorschotten zullen alle uitgaven dekken welk ook het bedrag weze. Het gebeurlijk overschot van het crediet en van de geldvoorschotten zal in de Kas van de Universiteit mogen gestort worden.)	
	Toelagen om in de universiteiten de beweging ten bate van de lichamelijke opvoeding der studenten aan te moedigen.	37
	a) Toelage aan de Vrije Universiteit, te Brussel. (Toepassing van de wet van 23 Juni 1930). b) Toelage aan de Katholieke Universiteit, te Leuven. (Toepassing van de wet van 23 Juni 1930). c) Toelage aan de School voor Mijnbouw en Metaalbewerking van Henegouw, te Bergen. (Toepassing van de wet van 23 Juni 1930).	38
	Universitaire beurzen; reisbeurzen of gebeurlijke toelagen ten voordeele van de bekroonden die geen dier beurzen konden krijgen; kosten van den wedstrijd ter begeving dier beurzen. Reisbeurzen voor houders van wetenschappelijke universitaire diploma's. (Bij wijziging van de wet van 30 April 1921, wordt het bedrag van de studiebeurzen bepaald op 2,500 frank, dit van de reisbeurzen, voor de dragers van wettelijke diploma's op 28,000 frank (twee jaar) en dit van de beurzen, voorbehoorden aan de dragers van wetenschappelijke diploma's op 14,000 frank.)	39
	Examencommissies door de Regeering aangesteld voor het toekennen der academische graden: reiskosten en vacatievergoedingen aan de leden der commissies.	40
	Examencommissies door de Regeering aangesteld voor het toekennen der academische graden: materieel; loon der deurwachters.	41

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
42	Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires : frais de voyage et indemnités de vacation aux membres du jury	100,000 »
43	Jury d'homologation et d'examen institué en exécution de l'article 7 de la loi du 10 avril 1890 : matériel; salaire de l'huissier et frais divers.	5,000 »
44	Commission d'entérinement des diplômes académiques : frais de route et de séjour et indemnités de séance aux membres. Matériel de la Commission	12,000 »
45	Frais du concours universitaire : impression des mémoires couronnés et d'autres ouvrages intéressant les universités (Par modification à la loi du 30 avril 1921, pour le concours universitaire, la valeur de la médaille en or est portée à 700 francs et le prix en espèces ou en livres à 2,500 francs.)	110,000 »
46	Accords intellectuels avec des pays étrangers : commissions prévues par ces accords : frais de route et de séjour des membres belges de ces commissions; dépenses et frais divers. Indemnités de déplacement aux savants et aux professeurs d'échange ainsi qu'aux étudiants étrangers d'échange. Bourses d'échange.	116,850 »
47	Frais de publication du XXVe rapport triennal sur la situation de l'enseignement supérieur donné aux frais de l'Etat. (Années 1922, 1923 et 1924).	30,000 »
CHAPITRE IV		
ENSEIGNEMENT MOYEN.		
48	Conseil de perfectionnement de l'enseignement moyen : frais de route, de séjour et de vacation des membres du Conseil; indemnités aux membres appelés à prendre part à ses travaux. Copies et autres travaux intéressant ledit Conseil. Bibliothèque : acquisition d'ouvrages. Frais divers.	25,000 »
49	Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique; inspection du matériel des établissements d'enseignement moyen de l'Etat : traitements du personnel, indemnités, traitements de disponibilité	1,103,540 »
50	Inspection des établissements d'instruction moyenne, des cours de dessin, des cours d'ouvrages manuels, de l'enseignement de la gymnastique et de la musique (service mixte avec l'administration de l'enseignement normal); inspection du matériel des établissements d'enseignement moyen de l'Etat : frais de séjour; rémunérations; missions	128,200 »
51	Jury de l'épreuve sur les langues modernes : frais de voyage et de vacation; frais d'organisation; indemnités aux huissiers et gens de service; matériel	18,000 »
52	Traitements du personnel des athénées royaux et des écoles moyennes de l'Etat. Traitements des agents chargés de mission dans l'intérêt de l'enseignement moyen. Indemnités diverses. Frais de la distribution des prix. Traitements de disponibilité (Par dérogation aux lois du 1er juin 1850 et du 15 juin 1881, les lois et règlements relatifs à la comptabilité publique sont applicables aux établissements de l'enseignement moyen.)	114,039,500 »
53	Etablissements communaux ou provinciaux d'instruction moyenne du premier et du second degré pour garçons et pour filles : subsides aux provinces et aux communes. Part d'intervention de l'Etat dans le paiement du traitement de disponibilité du secrétaire-trésorier de l'ancien collège communal de Dinant, supprimé.	1,010,000 »
54	Acquisition de revues et d'ouvrages en faveur des bibliothèques des établissements d'enseignement moyen. Prix spécial du Gouvernement. Missions dans l'intérêt de l'enseignement moyen; indemnités; frais de voyage (y compris une somme de 5,000 francs en charge temporaire).	200,000 »
	a) Musée pédagogique de l'enseignement moyen : traitement d'attente du secrétaire-comptable.	175 »
55	b) Organisation du stand de l'enseignement moyen au Musée scolaire national (charge temporaire)	15,000 »
56	Bourses de voyage et cours de perfectionnement pour les membres du personnel des établissements d'enseignement moyen de l'Etat	85,000 »
57	Organisation de manifestations éducatives	10,000 »
58	Frais de publication du rapport triennal sur la situation de l'enseignement moyen et de l'enseignement normal moyen (années 1927 à 1929).	20,000 »

BEGROOING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
116,634,415 »	Homologatie- en examencommissie ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 op het toekennen der academische graden en het programma der universitaire examens : reiskosten en vacatievergoedingen van de leden der commissie.	42
	Homologatie- en examencommissie ingesteld krachtens artikel 7 der wet van 10 April 1890 : materieel; loon van den deurwachter en verschillende kosten.	43
	Commissie tot bekrachtiging der academische diploma's : reis- en verblijfkosten en zitpenningen der leden. Materieel der commissie.	44
	Kosten van den universiteitswedstrijd : drukken van de bekroonde verhandelingen en andere schriftten de universiteiten aanbelangende. (Bij wijziging van de wet van 30 April 1921, wordt voor den universiteitswedstrijd, de waarde der gouden medaille gebracht op 700 frank en de prijs in speciën of boeken op 2,500 frank.)	45
	Intellectuele overeenkomsten met vreemde landen : commissies voorzien door die overeenkomsten : reis- en verblijfkosten van de Belgische leden der commissies; uitgaven en verschillende kosten. Verplaatsingsvergoedingen aan geleerden en uitwisselingsprofessoren alsmede aan de vreemde uitwisselingsstudenten. Uitwisselingsbeurzen.	46
	Drukkosten van het XXV ^e driejaarlijksch verslag over den staat van het van Rijkswegen gegeven hooger onderwijs. (Jaren 1922, 1923 en 1924.)	47
	HOOFDSTUK IV	
	MIDDELBAAR ONDERWIJS.	
	Verbeteringsraad voor het middelbaar onderwijs : reis-, verblijf- en vacatiekosten der leden van den Raad. Zitpenningen aan de leden die deelnemen aan de werkzaamheden van den Raad. Afschriften en ander werk dat dien Raad betreft. Bibliotheek : aankoop van werken. Onderscheiden kosten.	48
	Toezicht over de inrichtingen van middelbaar onderwijs, de teekencursussen, de cursussen in den handenarbeid, het onderricht der gymnastiek en der muziek; toezicht op het materieel der Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs : jaarwedden van het personeel, vergoedingen, jaarwedden van beschikbaarheid.	49
116,634,415 »	Toezicht over de inrichtingen van middelbaar onderwijs, de teekencursussen, de cursussen in den handenarbeid, het onderricht der gymnastiek en der muziek (gemengde dienst met het beheer van normaal onderwijs); toezicht op het materieel der Staatsinrichtingen van middelbaar onderwijs : verblijfkosten; vergoedingen; zendingen.	50
	Commissie der proef over de moderne talen : reiskosten en vacatiegelden; inrichtingskosten; vergoedingen aan deurwachters en werklieden; materieel.	51
	Jaarwedden van het personeel der Koninklijke athenea en der Rijksmiddelbare scholen. Jaarwedden der leerkrachten belast met een opdracht in het belang van het middelbaar onderwijs. Allerlei vergoedingen. Kosten voor de prijsuitdeeling. Jaarwedden van beschikbaarheid. (Bij afwijking van de wetten van 1 Juni 1850 en van 15 Juni 1881, zijn de wetten en reglementen op de Staatsrekenplichtigheid toepasselijk op de inrichtingen van het middelbaar onderwijs.)	52
	Gemeentelijke of provinciale inrichtingen van middelbaar onderwijs van den eersten en van den tweeden graad voor jongens en voor meisjes : toelagen aan de provinciën en aan de gemeenten. Aandeel van den Staat in de betaling der jaarwedden van beschikbaarheid van den secretarispenningsmeester van het voormalig gemeentecollege van Dinant, dat afgeschaft is.	53
	Aankopen van tijdschriften en werken ter aanmoediging der bibliotheken der inrichtingen van middelbaar onderwijs. Bijzondere prijs der Regeering. Zendingen in het belang van het middelbaar onderwijs; vergoedingen; reiskosten (met inbegrip van eene som van 5,000 frank als tijdelijke last).	54
	a) Pedagogisch Museum van het middelbaar onderwijs : wachtgeld van den secretaris-rekenplichtige.	55
	b) Inrichting van den staat van het middelbaar onderwijs in het nationaal Schoolmuseum (tijdelijke last).	
	Reisbeurzen en verbeteringscursussen voor de leden van het personeel der inrichtingen van het Staatsmiddelbaar onderwijs.	56
	Inrichting van opvoedende manifestaties	57
	Drukkosten van het driejaarlijksch verslag over den staat van het middelbaar onderwijs en van het normaal middelbaar onderwijs (jaren 1927 tot 1929).	58

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE)

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE V		
ENSEIGNEMENT NORMAL.		
59	Conseil de perfectionnement de l'enseignement normal primaire : frais de route et de séjour aux membres du Conseil. Jetons de présence aux membres appelés à prendre part aux travaux du Conseil. Copies et autres travaux ordonnés par ledit Conseil; acquisitions d'ouvrages. Frais divers	7,500 »
60	Traitements de l'inspecteur général, des inspecteurs et des inspectrices des écoles normales. Traitements de disponibilité. Indemnités familiale et de naissance. Indemnités de vacation	729,000 »
61	Frais de séjour des inspecteurs et des inspectrices des écoles normales (service mixte avec l'Administration de l'enseignement moyen)	81,000 »
62	Traitements des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires	1,255,120 »
63	Frais de route et de séjour des inspecteurs diocésains principaux et des inspecteurs diocésains des écoles primaires	123,000 »
64	a) Traitements et indemnités du personnel des établissements normaux de l'Etat, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, des sections normales gardiennes et des écoles d'application. Traitements de disponibilité des membres du personnel des établissements normaux de l'Etat, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, des sections normales gardiennes et des écoles d'application b) Subsidés alloués à des administrations communales et destinés à être répartis entre les membres du personnel des écoles communales servant d'écoles d'application.	20,000,000 » 13,000 »
65	Cours normaux temporaires pour le perfectionnement des professeurs des écoles normales. Cours normaux temporaires et conférences d'initiation : 1 ^o pour le personnel de l'inspection et pour celui des écoles normales primaires et gardiennes; 2 ^o pour les instituteurs et institutrices des écoles communales, des écoles adoptées et des écoles privées subsidées; 3 ^o pour le personnel des sections normales moyennes et des écoles normales moyennes libres. Indemnités aux personnes chargées de ces cours et conférences ou appelées à y assister. Indemnités aux membres des jurys chargés des examens de capacité pour l'enseignement de diverses branches ayant fait l'objet de cours normaux temporaires. Indemnités aux personnes chargées de l'inspection de ces cours et conférences. Frais divers. Frais des jurys d'examen dans les écoles normales primaires, dans les sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur et dans les sections normales gardiennes, ainsi que dans les écoles normales agréées. Frais des jurys d'examen d'instituteur établis en vertu de l'article 24 de la loi organique de l'enseignement primaire. Frais des jurys chargés de délivrer les diplômes de professeur d'école normale. Frais des commissions d'entérinement des certificats spéciaux et des certificats d'institutrice gardienne. Frais divers	680,000 »
66	Amélioration et location des locaux et matériel des écoles normales primaires de l'Etat, des sections normales d'enseignement moyen du degré inférieur, des sections normales gardiennes et des écoles d'application	3,050,000 »
67	Bourses aux élèves des écoles normales de l'Etat, des écoles normales agréées, ainsi qu'aux enfants d'instituteurs qui se disposent à fréquenter ces écoles	250,000 »
68	Bourse pédagogique. Frais du jury, etc.	10,000 »
69	Frais des conférences des instituteurs	550,000 »
70	Service annuel ordinaire de l'instruction normale primaire. Traitements, prévus par la loi organique, du personnel enseignant des écoles normales agréées (provinciales, communales ou privées) et des écoles d'application y annexées. Indemnités aux professeurs, aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire	11,100,000 »
71	Traitements de disponibilité du personnel enseignant des écoles normales agréées	40,000 »
72	Musée scolaire national : personnel, traitements et indemnités	139,270 »
73	Musée scolaire national : matériel; frais d'administration; expositions pédagogiques en Belgique et à l'étranger (y compris une somme de 130,000 francs en charge temporaire)	270,000 »
74	Publications intéressant l'instruction normale; abonnements; souscriptions; acquisition d'ouvrages pour les bibliothèques des écoles normales et pour les bibliothèques cantonales. Frais des bibliothèques des conférences cantonales et des musées scolaires cantonaux; achat de collections et d'appareils; meubles; indemnités aux instituteurs chargés de la tenue des bibliothèques et de la conservation des collections scientifiques.	190,000 »
75	Missions et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement normal	8,750 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
38,496.640 »	HOOFDSTUK V NORMAAL ONDERWIJS.	
	Verbeteringsraad voor het lager normaalonderwijs: reis- en verblijfkosten der leden van den Raad. Zitpenningen aan de leden die deelnemen aan de werkzaamheden van den Raad. Afschriften en ander door voornoemden Raad bevolen werk; aankoop van boekwerken. Onderscheiden kosten.	59
	Jaarwedden van den algemeenen opziener, van de opzieners en van de opziensters van de normaalscholen. Jaarwedden van beschikbaarheid. Gezins- en geboortevergoedingen. Vacatievergoedingen.	60
	Verblijfkosten van de opzieners en van de opziensters der normaalscholen (gemengde dienst met het beheer van middelbaar onderwijs).	61
	Jaarwedden der diocesane hoofdopzieners en der diocesane opzieners der lagere scholen. . . .	62
	Reis- en verblijfkosten van de diocesane hoofdopzieners en van de diocesane opzieners der lagere scholen.	63
	a) Jaarwedden en vergoedingen aan het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad, der normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs en der oefenscholen. Jaarwedden van beschikbaarheid der leden van het personeel der normaalinrichtingen van den Staat, der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad, der normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs en der oefenscholen.	64
	b) Toelagen verleend aan gemeentebesturen en bestemd om verdeeld te worden tusschen de leden van het personeel der gemeentescholen welke dienen tot oefenscholen.	
	Tijdelijke normaalleergangen om de leeraars aan de normaalscholen heelemaal op de hoogte te brengen. Tijdelijke normaalleergangen en inleidingsvoordrachten: 1° voor het personeel van het schooltoezicht en voor dat der lagere normaalscholen en normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs; 2° voor de onderwijzers en de onderwijzeressen der gemeentescholen, der aangenomen scholen en der private ondersteunde scholen; 3° voor het personeel der middelbare normaalafdeelingen en der vrije middelbare normaalscholen. Vergoedingen aan de personen belast met die leergangen en voordrachten of geroepen om ze bij te wonen. Vergoedingen aan de leden der commissies belast met de examens van bekwaamheid voor het onderwijs in de verschillende vakken welke in de tijdelijke normaalleergangen onderwezen worden. Vergoedingen aan de personen belast met het toezicht over deze cursussen en leergangen. Allerhande kosten. Kosten der examencommissies in de lagere normaalscholen, in de normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad en de normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs, alsmede in de aangenomen normaalscholen. Kosten der commissies voor het onderwijsexamen ingesteld krachtens artikel 24 der wet tot regeling van het lager onderwijs. Kosten der commissies belast met het uitreiken der akten van normaalschoolleeraar. Kosten der commissies belast met het bekrachtigen van de bijzondere getuigschriften en van de getuigschriften van bewaarschoolonderwijzeres. Verschillende kosten.	65
	Verbetering en huur der lokalen en materieel van lagere Rijksnormaalscholen, der normaalafdeelingen voor middelbaar onderwijs van den lagere graad, der normaalafdeelingen voor bewaarschoolonderwijs en der oefenscholen.	66
	Beurzen voor de leerlingen van de Rijksnormaalscholen, van de aangenomen normaalscholen en voor kinderen van onderwijzers die voornemens zijn deze scholen te bezoeken.	67
	Pedagogische heurs. Commissiekosten, enz.	68
	Kosten der onderwijzersvergaderingen	69
	Gewone jaarlijksche dienst van het lager normaal onderwijs. Jaarwedden voorzien bij de organieke wet van het onderwijzend personeel van de aangenomen normaalscholen (provinciale, gemeentelijke of private) en de daaraan verbonden oefenscholen. Vergoedingen aan leeraars, onderwijzers en onderwijzeressen houders van één of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs in zekere vakken overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet tot regeling van het lager onderwijs	70
	Wedden van beschikbaarheid van het onderwijzend personeel der aangenomen normaalscholen.	71
	Nationaal Schoolmuseum: personeel; jaarwedden en vergoedingen	72
	Nationaal Schoolmuseum: materieel; bestuurskosten; onderwijskundige tentoonstellingen in België en elders (met inbegrip van eene som van 130.000 frank als tijdelijke last).	73
	Uitgaven het normaalonderwijs aanbelangende; abonnementen; inschrijvingen; aankoop van werken voor de bibliotheken der normaalscholen en voor kantonale bibliotheken. Kosten van de bibliotheken der kantonale vergaderingen en der kantonale schoolmuseums; aankoop van verzamelingen en toestellen; meubelen; vergoedingen aan de onderwijzers, belast met het houden van bibliotheken en met het bewaren der wetenschappelijke verzamelingen.	74
	Zendingen en reiskosten in het belang van den dienst van het normaalonderwijs	75

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE VI		
ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.		
76	Traitements des inspecteurs généraux et des inspecteurs principaux; traitements des inspecteurs cantonaux. Traitements et indemnités des inspectrices des travaux féminins. Traitements de disponibilité. Indemnités familiale et de naissance. Frais d'intérêt pour le remplacement des inspecteurs en congé de maladie.	10,580,382 »
77	Indemnités casuelles pour la visite des écoles et autres services : 1° aux inspecteurs généraux; 2° aux inspecteurs principaux; 3° aux inspecteurs cantonaux; 4° aux inspectrices des travaux féminins. Indemnités aux inspecteurs déplacés dans l'intérêt du service. Entretien des machines à écrire pour le service de l'inspection scolaire.	1,191,000 »
78	Délivrance du certificat d'études primaires; frais divers	180,000 »
79	Service annuel ordinaire de l'instruction primaire. Traitements légaux du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables. Indemnité aux instituteurs et institutrices porteurs d'un ou de plusieurs certificats de capacité pour l'enseignement de certaines branches conformément aux prescriptions de l'article 34 de la loi organique de l'instruction primaire	725,000,000 »
80	Subside scolaire extraordinaire à la commune de Paliseul (province de Luxembourg) pour couvrir une dépense annuelle dans laquelle l'Etat s'est engagé à intervenir	1,109 20
81	Part de l'Etat dans les indemnités accordées aux instituteurs intérimaires remplaçant des membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales, adoptées et adoptables, en congé pour cause de maladie.	5,600,000 »
82	Traitements de disponibilité d'instituteurs primaires communaux et adoptés et d'institutrices gardiennes	5,000,000 »
83	Part de l'Etat dans les frais de l'enseignement religieux donné par des délégués des ministres des cultes aux élèves des écoles primaires communales, en cas de refus du personnel enseignant de se charger de ce soin et d'insuffisance du clergé paroissial	140,000 »
84	Service annuel ordinaire des écoles d'adultes	350,000 »
85	Publications intéressant l'instruction primaire; abonnements; souscriptions (y compris une somme de 47,000 francs en charge temporaire).	62,000 »
86	Missions, bourses et frais de voyage dans l'intérêt du service de l'enseignement primaire	36,000 »
87	Subside aux communes et aux directions des écoles libres, adoptables et adoptées, qui organisent des colonies de vacances pour enfants normaux	20,000 »
88	Subside pour favoriser dans les écoles la propagande en faveur de la Société des Nations.	20,000 »
TITRE III.		
Beaux-Arts, Lettres et Bibliothèques publiques.		
BEAUX-ARTS.		
	a) Commandes et acquisitions d'œuvres d'artistes belges et étrangers; travaux de peinture murale avec le concours des communes et des établissements intéressés. Encouragements à la gravure en taille-douce, à la gravure en médailles, aux publications relatives aux Beaux-Arts et à l'archéologie; fouilles artistiques et archéologiques; souscriptions et acquisitions d'œuvres d'un intérêt artistique ou archéologique; acquisition d'ouvrages pour le service spécial de la direction des Beaux-Arts; frais de réception, de débailage et de réemballage, etc., d'œuvres d'art envoyées à l'examen ou à d'autres titres; dépenses diverses	1,000,000 »
89	b) Subsidés aux établissements publics, aux communes et aux provinces pour aider à la commande ou à l'acquisition d'œuvres d'art. Subsidés à des fabriques d'église à titre d'encouragement pour l'exécution d'objets mobiliers religieux offrant un caractère artistique reconnu. Subsidés et encouragements à des artistes qui, notamment à l'occasion des expositions, ont donné des preuves de mérite; voyages à l'étranger et dans le pays, dans l'intérêt de leurs études; missions. Subsidés aux musées de province pour l'accroissement et la mise en valeur de leurs collections. Secours en faveur d'artistes (peintres, sculpteurs, musiciens, littérateurs, etc.) et des familles d'artistes décédés. Subsidés à des organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes	300,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
748,180,491 20	HOOFDSTUK VI	
	LAGER ONDERWIJS.	
	Jaarwedden van de algemeene opzieners en van de hoofdopzieners; jaarwedden der kantonale opzieners. Jaarwedden en vergoedingen der opzieners over de vrouwelijke handwerken. Jaarwedden van beschikbaarheid. Gezins- en geboortevergoedingen. Intervinkosten voor de vervanging der opzieners met ziekteverlof.	76
	Toevallige vergoedingen voor het bezoeken der scholen en andere diensten: 1° aan de algemeene opzieners; 2° aan de hoofdopzieners; 3° aan de kantonale opzieners; 4° aan de opzieners over de vrouwelijke handwerken. Vergoedingen aan de opzieners die in het belang van den dienst verplaatst zijn. Onderhoud van de schrijfmachines voor den dienst van het schooltoezicht.	77
	Uitreiken van het bewijs van lagere studiën; allerhande kosten	78
	Gewone jaarlijksche dienst van het lager onderwijs. Wettelijke jaarwedden van het onderwijzend personeel van de gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen. Vergoeding aan onderwijzers en onderwijzeressen houders van een of meer bekwaamheidsgetuigschriften voor het onderwijs in zekere vakken, overeenkomstig de bepalingen van artikel 34 der wet tot regeling van het lager onderwijs.	79
	Buitengewone schooltoelage aan de gemeente Paliseul (provincie Luxemburg), om een jaarlijksche uitgave te dekken voor dewelke de Staat de verbintenis heeft aangegaan een tegemoetkoming te verleen.	80
	Aandeel van den Staat in de vergoedingen verleend aan de waarnemende onderwijzers die leden van het onderwijzend personeel der gemeentelijke, aangenomen en aanneembare lagere scholen en bewaarscholen met verlof wegens ziekte, vervangen.	81
	Jaarwedden van beschikbaarheid van gemeentelijke en aangenomen lagere onderwijzers en van bewaarschoolonderwijzeressen.	82
	Aandeel van den Staat in de kosten van het godsdienstonderwijs gegeven door de afgevaardigden van de bedienaars der eerediensten aan de leerlingen der lagere gemeentescholen, ingeval het onderwijzend personeel weigert zich hiermede te belasten en de parochiale geestelijkheid daartoe niet volstaat.	83
	Gewone jaarlijksche dienst der scholen voor vol wassen	84
	Uitgaven betreffende het lager onderwijs; abonnementen; inschrijvingen (met inbegrip van eene som van 47,000 frank als tijdelijke last).	85
	Zendingen, reisbeurzen en kosten van reizen in het belang van den dienst van het lager onderwijs.	86
	Toelage aan de gemeenten en aan de besturen van vrije, aangenomen en aanneembare scholen die vacatie-koloniën inrichten voor normale kinderen.	87
	Toelage tot bevordering van de propaganda voor den Volkenbond in de scholen	88
	TITEL III.	
	Schoone Kunsten, Letteren en Openbare Bibliotheken.	
	SCHOONE KUNSTEN.	
	a) Bestellingen en aankopen van werken van Belgische en vreemde kunstenaars; muurschilderingen, met medehulp der belanghebbende gemeenten en inrichtingen. Aanmoediging van de kopernijkunst en van de stempelsnijkunst, voor uitgaven betreffende de Schoone Kunsten en de oudheidkunde; opdelvingen in het belang van kunst en oudheidkunde; inschrijvingen op- en aankopen van werken, belangrijk voor kunst of oudheidkunde; aankoop van werken voor den bijzonderen dienst van het bestuur van Schoone Kunsten; kosten van ontvangst, uitpakking en herverpakking, enz., van kunstwerken tot onderzoek of anderszins gezonden; verschillende uitgaven.	
	b) Toelagen aan de openbare inrichtingen, aan de gemeenten en aan de provinciën om bij te dragen tot bestelling of aankoop van kunstwerken. Toelagen aan kerkfabrieken als aanmoediging, voor de uitvoering van godsdienstige meubelvoorwerpen van een erkend kunst karakter. Toelagen en aanmoedigingen aan kunstenaars, die vooral ter gelegenheid van tentoonstellingen, blijken van verdienste gegeven hebben; reizen in den vreemde en in het land, in het belang hunner studiën; zendingen. Toelagen aan de musea in de provinciën voor het vermeerderen en het voordeelig plaatsen van hun verzamelingen. Hulpelden ten bate van kunstenaars (schilders, beeldhouwers, musici, letterkundigen, enz.) en van de familiën der overleden kunstenaars. Toelagen aan de menschlievende lichamen die zich met dezelfde kunstenaars bezighouden.	89

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
90	a) Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'acquisition, pour les musées locaux, d'œuvres d'artistes belges et étrangers envoyées aux expositions; subsides aux sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et aux expositions locales	300,000 »
94	b) Dépenses de personnel et de matériel afférentes aux expositions organisées dans l'intérêt de l'école belge	350,000 »
94	Institut supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité	1,608,700 »
92	Institut supérieur et Académie royale des Beaux-Arts d'Anvers. Frais de matériel, chauffage et éclairage. Modèles et collections. Frais de voyage et de vacation. Distribution des prix. Locaux, jardin et meubles. Frais divers (y compris une subvention, constituée par le reliquat éventuel du crédit à la Caisse du Musée des Académiciens).	350,500 »
93	Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité.	606,300 »
94	Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. Mobilier, chauffage et éclairage. Entretien des locaux; réparations. Acquisitions. Frais de voyage et de vacation. Frais divers	855,000 »
95	Institut supérieur des Arts décoratifs : personnel.	475,650 »
96	Institut supérieur des Arts décoratifs : locaux et matériel; jetons de présence et frais de voyage des membres des jurys (y compris une somme de 220,000 francs en charge temporaire)	450,000 »
97	Académies et écoles de dessin. Part d'intervention de l'Etat. Acquisition de médailles et de livres. Acquisition et frais d'entretien de modèles destinés à l'enseignement.	1,500,000 »
98	Inspection des académies et écoles de dessin; travaux d'écritures et autres incombant spécialement au service des académies et écoles	66,000 »
99	Conseil de perfectionnement de l'enseignement des arts du dessin	5,000 »
100	Subsides à de jeunes artistes pour les aider dans leurs études. Bourses d'études	50,000 »
101	Grand concours de peinture, de gravure, de dessin, de sculpture et d'architecture. Pension des lauréats. Frais d'organisation du concours de peinture de 1931. Frais de voyage et jetons de présence des membres et du secrétaire; divers.	70,000 »
102	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : Musées ancien et moderne et musée Wiertz. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité; frais de surveillance	1,324,125 »
103	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : Musées ancien et moderne et musée Wiertz : matériel; jetons de présence et frais de voyage des membres de la commission directrice et des membres des comités de sections: fournitures de bureau, frais d'impressions, frais divers et imprévus.	331,200 »
104	Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : acquisitions (y compris une subvention, constituée par le reliquat éventuel du crédit, à verser à la Caisse du Musée royal des Beaux-Arts de Belgique)	1,000,000 »
105	Musées royaux d'Art et d'Histoire. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité. Frais d'études des collections	2,570,055 »
106	Musées royaux d'art et d'histoire : matériel. Jetons de présence des membres de la Commission de surveillance et des Comités de sections. Fouilles archéologiques dans l'intérêt des musées. Frais de réception des savants étrangers, frais d'étude des collections. Frais de vente du catalogue. Subside à la Fondation Egyptologique « Reine Elisabeth ». Dépenses diverses (y compris une somme de 370,000 francs en charge temporaire).	1,379,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	a) Aandeel van den Staat in de kosten van aankoop, voor de plaatselijke museums, van naar de tentoonstellingen gezonden werken van Belgische en vreemde kunstenaars. Toelagen aan de vereenigingen opgericht tot aanmoediging der schoone kunsten en aan de plaatselijke tentoonstellingen.	90
	b) Uitgaven van personeel en materieel voor de tentoonstellingen ingericht in het belang der Belgische school.	
	Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid.	91
	Hooger Instituut en Koninklijke Academie voor Schoone Kunsten te Antwerpen. Kosten van materieel, verwarming en verlichting. Modellen en verzamelingen. Reis- en vacatiekosten. Prijsuitdeeling. Lokalen, tuin en meubelen. Verschillende kosten <i>(met inbegrip van een toelage bestaande uit het gebeurlijk overschot van het crediet, aan de Kas van het Museum der Academieleden)</i> .	92
	Koninklijk Museum van Schoone Kunsten te Antwerpen. Personeel: jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid.	93
	Koninklijk Museum van Schoone Kunsten te Antwerpen. Meubelen, verwarming en verlichting. Onderhoud der lokalen; herstellingen. Aankopen. Reis- en vacatiekosten. Verschillende kosten.	94
	Hooger Instituut voor Versieringskunsten : personeel	95
	Hooger Instituut voor Versieringskunsten : lokalen en materieel; zitpenningen en reiskosten der Commissieleden <i>(inbegrepen eene som van 220,000 frank als tijdelijke last)</i>	96
	Academiën en teekenscholen. Aandeel van den Staat, Aankoop van eerepenningen en boeken. Aankoop en onderhoud van modellen voor het onderwijs.	97
	Toezicht over de academiën en teekenscholen; geschriften en andere werken, bijzonder tot den dienst der academiën en scholen behoorende.	98
	Verbeteringsraad voor het onderwijs in de teekenkunst	99
	Toelagen aan jonge kunstenaars om ze te ondersteunen in hunne studiën. Studiebeurzen . . .	100
	Groote wedstrijden in de schilder-, graveer-, teeken-, beeld- en bouwkunst. Jaargelden der bekoonden. Kosten van inrichting van den wedstrijd in de schilderkunst in 1931. Reiskosten en zitpenningen der leden en van den secretaris; allerlei.	101
	Koninklijke Museums van Schoone Kunsten van België : Museums van oude en van hedendaagsche kunst en Wiertz-Museum. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid; kosten van toezicht.	102
	Koninklijke Museums van Schoone Kunsten van België : Museums van oude en van hedendaagsche kunst en Wiertz-Museum : materieel; zitpenningen en reiskosten aan de leden der Bestuurscommissie en der Afdelingscomiteiten; kantoorbehoeften, drukkosten.	103
	Koninklijke Museums van Schoone Kunsten van België : aankopen <i>(met inbegrip van eene toelage bestaande uit het gebeurlijk overschot van het crediet, te storten in de Kas van het Koninklijk Museum van Schoone Kunsten van België)</i> .	104
	Koninklijk Museums van Kunst en Geschiedenis. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid; studiekosten der verzamelingen.	105
	Koninklijk Museums van Kunst en Geschiedenis : materieel. Zitpenningen aan de leden der Commissie van toezicht en der Afdelingscomiteiten. Oudheidkundige opdelvingen in het belang der museums. Kosten van het ontvangen van buitenlandsche geleerden. Studiekosten der verzamelingen. Kosten van verkoop van den catalogus. Toelage aan de Egyptologische Stichting « Koningin Elisabeth ». Verschillende uitgaven <i>(met inbegrip van eene som van 370,000 frank als tijdelijke last)</i>	106

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (suite).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
107	Musées royaux d'art et d'histoire : acquisitions (<i>y compris une subvention, constituée par le reliquat éventuel du crédit, à verser à la Caisse des Musées royaux d'art et d'histoire et de la Porte de Hal</i>)	825,000 »
108	Château de Mariemont : personnel	192,910 »
109	Château de Mariemont : matériel et frais de conservation (<i>y compris une somme de 13,615 francs en charge temporaire</i>)	40,515 »
110	Château de Gaesbeek : personnel	161,980 »
111	Château de Gaesbeek : matériel et frais de conservation (<i>y compris une somme de 5,850 francs en charge temporaire</i>)	51,725 »
112	Subvention au Fonds commun des Musées de l'Etat constituée par le produit net des droits d'entrée dans les Musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924)	300,000 »
113	Monuments à élever aux hommes illustres de la Belgique; part d'intervention de l'Etat dans l'érection de monuments commémoratifs d'un caractère artistique reconnu; médailles à consacrer aux événements mémorables	200,000 »
114	Subsides pour la restauration des monuments civils et religieux qui présentent un intérêt exclusivement artistique ou historique, des objets d'art et d'archéologie. Missions et frais d'études relatifs à ces travaux. Subsides pour l'entretien et la restauration des propriétés de l'Etat qui présentent un intérêt exclusivement artistique ou historique. Missions et frais d'études relatifs à ces travaux	1,000,000 »
115	Commission royale des monuments et des sites. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité	203,501 »
116	Commission royale des monuments et des sites : jetons de présence des membres; frais de voyage des membres, du secrétaire et de deux dessinateurs; bibliothèque, mobilier, chauffage, achat d'instruments; compte rendu des séances générales; indemnités des sténographes et frais de publication. Frais de route et de séjour et jetons de présence des trois commissaires de l'Académie royale de Belgique adjoints à la Commission royale des monuments et des sites; frais de route et de séjour des membres correspondants de cette Commission (<i>y compris une somme de 5,000 francs à charge temporaire</i>)	132,000 »
117	Bulletin des Commissions d'art et d'archéologie : rédaction, publication; dépenses diverses . . .	3,000 »
118	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. Personnel : traitement d'activité et de disponibilité	2,098,564 »
119	Conservatoire royal de musique de Bruxelles. Matériel, mobilier, entretien des locaux, chauffage et éclairage, frais divers. Instruments. Bibliothèque. Concerts. Concours, prix, frais de voyage et de vacation, jetons de présence aux membres des jurys, bourses; frais de réception	295,000 »
120	Conservatoire royal de musique de Liège. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité . .	1,364,000 »
121	Conservatoire royal de musique de Liège. Matériel, mobilier, entretien des locaux, chauffage et éclairage, frais divers. Instruments. Bibliothèque. Concerts. Concours, prix, frais de voyage et de vacation, jetons de présence aux membres des jurys, bourses	163,000 »
122	Conservatoire royal de musique de Gand. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité . .	1,240,142 »
123	Conservatoire royal de musique de Gand. Matériel, mobilier, entretien des locaux, chauffage et éclairage, frais divers. Instruments. Bibliothèque. Concerts. Concours, prix, frais de voyage et de vacation, jetons de présence aux membres des jurys, bourses (<i>y compris une somme de 43,000 francs en charge temporaire</i>)	281,000 »
124	Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers. Personnel : traitements d'activité et de disponibilité	1,753,311 »
125	Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers. Matériel, mobilier, entretien des locaux, chauffage et éclairage, frais divers. Instruments. Bibliothèque. Concerts. Concours, prix, frais de voyage et de vacation, jetons de présence aux membres des jurys, bourses	190,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG).

Totaal par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
34,839,764 »	Koninklijke Museums van Kunst en Geschiedenis : aankopen (<i>met inbegrip van eene toelage, bestaande uit het gebeurlijk overschot van het crediet, te storten in de Kas van de Koninklijke Museums van Kunst en Geschiedenis en van de Hallepoort</i>). 107 Kasteel van Mariemont : personeel 108 Kasteel van Mariemont : materieel en kosten van onderhoud (<i>inbegrepen eene som van 13,615 frank als tijdelijke last</i>). 109 Kasteel van Gaesbeek : personeel 110 Kasteel van Gaesbeek : materieel en kosten van onderhoud (<i>inbegrepen eene som van 5,850 frank als tijdelijke last</i>). 111 Toelage aan het Gemeenschappelijk fonds der Staatsmuseums, bestaande uit de netto-opbrengst van het toegangsgeld in de Staatsmuseums. (Koninklijk besluit van 7 Juli 1924.) 112 Gedenkteekens op te richten voor de beroemde Belgen; aandeel van den Staat in het oprichten van gedenkteekens welke een erkend kunstkarakter bezitten; gedenkpenningen voor merkwaardige gebeurtenissen. 113 Toelagen voor het herstel der burgerlijke en godsdienstige gebouwen die een uitsluitend kunst of historisch belang opleveren, der kunst- en oudheidskundige voorwerpen. Zendingen en studiekosten in verband met deze werken. Toelagen voor het onderhoud en het herstel der Staatseigendommen die een uitsluitend kunst of historisch belang opleveren. Zendingen en studiekosten in verband met deze werken. 114 Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid. 115 Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen : zitpenningen der leden; reiskosten van de leden, van den secretaris en van twee teekenaars; bibliotheek, mobilair, verwarming, aankoop van instrumenten; verslag van de algemeene vergaderingen; vergoedingen aan de snelschrijvers en kosten van uitgaven. Reis- en verblijfkosten en zitpenningen van de drie commissarissen der Koninklijke Academie van België, toegevoegd aan de Koninklijke Commissie voor de monumenten en de landschappen; reis- en verblijfkosten der briefwisselende leden dezer Commissie (<i>met inbegrip van eene som van 5,000 frank als tijdelijke last</i>). 116 Bulletijn der Commissiën voor kunst en oudheidkunde : opstel, uitgave; verschillende uitgaven. . 117 Koninklijk Conservatorium van Brussel : Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid. 118 Koninklijk Conservatorium van Brussel. Materieel, mobilair, onderhoud der lokalen, verwarming en verlichting, verschillende kosten. Instrumenten. Bibliotheek. Concerten. Wedstrijden, prijzen, reis- en vacatiekosten, zitpenningen aan de leden der commissiën, beurzen; receptiekosten. 119 Koninklijk Conservatorium van Luik. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid. 120 Koninklijk Conservatorium van Luik. Materieel, mobilair onderhoud der lokalen, verwarming en verlichting, verschillende kosten. Instrumenten. Bibliotheek. Concerten. Wedstrijden, prijzen, reis- en vacatiekosten, zitpenningen aan de leden der commissiën, beurzen. 121 Koninklijk Conservatorium van Gent. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid. 122 Koninklijk Conservatorium van Gent. Materieel, mobilair, onderhoud der lokalen, verwarming en verlichting, verschillende kosten. Instrumenten. Bibliotheek. Concerten. Wedstrijden, prijzen, reis- en vacatiekosten, zitpenningen aan de leden der commissiën, beurzen (<i>met inbegrip van eene som van 43,000 frank als tijdelijke last</i>). 123 Koninklijk Vlaamsch Conservatorium van Antwerpen. Personeel : jaarwedden van werkelijken dienst en van beschikbaarheid. 124 Koninklijk Vlaamsch Conservatorium van Antwerpen. Materieel, mobilair, onderhoud der lokalen, verwarming en verlichting, verschillende kosten. Instrumenten. Bibliotheek. Concerten. Wedstrijden, prijzen, reis- en vacatiekosten, zitpenningen aan de leden der commissiën, beurzen. 125	

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Bedrag der kredieten per artikel.
126	a) Ecoles de musique autres que les conservatoires royaux. Part d'intervention de l'Etat. Acquisitions de livres et de médailles destinés aux lauréats des concours et aux élèves des conservatoires royaux et d'autres écoles de musique; bourses d'études en faveur des élèves des conservatoires royaux; concerts nationaux; publication des œuvres des anciens musiciens belges. Subside à la Fondation musicale « Reine Elisabeth »; frais relatifs aux grands concours de composition musicale; pensions des lauréats de ces concours. Dépenses diverses (<i>y compris une somme de 50,000 francs en charge temporaire</i>)	1,450,000 »
	b) Subsidés et encouragements à des artistes musiciens qui ont donné des preuves de mérite; voyages à l'étranger dans l'intérêt de leur talent; missions; subsidés et souscriptions en faveur de publications et d'auditions d'œuvres musicales. Encouragements à l'art dramatique musical.	125,000 »
	Encouragements à l'art lyrique national :	
127	a) Théâtre royal de la Monnaie	500,000 »
	b) Opéra flamand d'Anvers	300,000 »
	c) Subsidés à des représentations et à des scènes d'art lyrique	60,000 »
	d) Subsidés pour l'organisation de concerts gratuits ou à prix réduits	250,000 »
128	Inspection des écoles de musique	65,200 »
129	Inspection des scènes lyriques et des associations symphoniques subventionnées	61,600 »
130	Conseil de perfectionnement des études musicales	3,000 »
	LETTRES.	
	<i>Lettres françaises :</i>	
131	a) Subsidés et encouragements littéraires; souscriptions, voyages et missions littéraires, encouragements à l'art et à la littérature dramatiques, encouragement au théâtre wallon, sociétés littéraires; subsidés pour la Maison de la Presse; subside au Musée de la Vie wallonne	535,000 »
	b) Prix de littérature; frais des jurys; frais du bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques; frais d'impressions et autres dépenses relatives à l'exécution de la loi du 30 septembre 1887; acquisition d'ouvrages de référence et dépenses diverses pour la direction des Lettres. Part contributive de la Belgique dans les frais de l'Union académique internationale, du Conseil international de recherches, de l'Union astronomique internationale, de l'Union géodésique et géophysique internationale, de l'Union internationale de la chimie pure et appliquée, de l'Union internationale des mathématiciens, de l'Union internationale de T. S. F. scientifique, de l'Union internationale des sciences biologiques, de l'Union internationale des sciences médicales et de l'Union géographique internationale (<i>y compris une somme de 10,000 francs en charge temporaire</i>)	130,000 »
	<i>Lettres flamandes :</i>	
132	a) Subsidés et encouragements littéraires; voyages et missions littéraires; encouragement à l'art et à la littérature dramatiques; sociétés littéraires	455,000 »
	b) Prix de littérature; frais des jurys. Part contributive de la Belgique dans les frais de publication du <i>Woordenboek der Nederlandsche taal</i> (Dictionnaire de la langue néerlandaise). Acquisition d'ouvrages de référence et dépenses diverses pour la Direction des Lettres	51,000 »
133	Fouilles et travaux dans l'intérêt de l'archéologie nationale	5,000 »
134	Institut historique belge de Rome : personnel, traitements, etc.	62,500 »
135	Institut historique belge de Rome : matériel et frais divers	82,000 »
136	Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique; traitements et salaires du personnel; traitements de disponibilité, etc.	323,160 »
137	Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : jetons de présence; examen et jugement du concours de la fondation De Keyn. Prix des concours. Chauffage, éclairage, frais d'entretien et de décoration du Palais des Académies; impressions; frais divers. Publication d'une <i>Biographie nationale</i> . Frais de voyage et de séjour des délégués aux réunions académiques. Frais d'administration des conseils nationaux de recherches scientifiques. Tables constantes de physique et de mathématiques. Publication d'une collection d'anciens auteurs belges	487,000 »

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG)

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Art. keln.
	a) Andere muziekscholen dan de Koninklijke conservatoriums. Staatsaandeel. Aankoop van boeken en van penningen, bestemd voor de bekroonden in de prijskampen en voor de leerlingen der Koninklijke conservatoriums en andere muziekscholen. Studiebeurzen ten voordeele van de leerlingen van Koninklijke conservatoriums; nationale concerten. Uitgave der werken van oude Belgische toonkunstenaars; toelage aan de Muzikale Stichting « Koningin Elisabeth »; kosten der groote wedstrijden in de toonkunst; jaargelden der bekroonden in deze prijskampen. Verschillende uitgaven (met inbegrip van eene som van 50,000 frank als tijdelijke last).	126
	b) Toelagen en aanmoedigingen aan toonkunstenaars, die blijken van verdienste gegeven hebben; reizen in den vreemde tot ontwikkeling van hun talent; zendingen; toelagen en inschrijvingen ten voordeele van toonkundige uitgaven en uitvoeringen van muzikale werken; hulpgelden aan familiën van gestorven kunstenaars. Aanmoediging van de muzikale tooneelkunst. Aanmoediging van de nationale lyrische kunst. a) Koninklijke Muntchouwburg b) Vlaamsche Opera te Antwerpen c) Toelagen aan voorstellingen en tooneelen van lyrische kunst d) Toelagen voor de inrichting van kosteloze en van concerten tegen verminderden prijs	127
	Toezicht over de muziekscholen	128
	Toezicht over de lyrische tooneelen en de gesubsidieerde symphonische bonden	129
	Verbeteringsraad voor de muzikale studiën	130
	LETTEREN. <i>Fransche letteren :</i> a) Toelagen en aanmoedigingen in verband met de letterkunde; inschrijvingen; letterkundige reizen en zendingen; aanmoediging der tooneelkunst en der tooneelletterkunde; aanmoediging aan het Waalsche tooneel; letterkundige vereenigingen; toelage voor het Pershuis; toelage aan het Musée de la Vie wallonne. b) Prijs voor de letterkunde; kosten voor de jury's, kosten van het bureel der Internationale Vereeniging ter bescherming van letterkundige en kunstwerken; druk- en andere kosten betreffende de uitvoering der wet van 30 September 1887; aankoop van werken om na te slaan en allerlei uitgaven voor het bestuur der Letteren. Bijdrage van België in de kosten van de Internationale Academische Unie, van den Internationalen Raad voor navorschingen, van de Internationale Sterrekundige Unie, van de Internationale Geodesische en Geophysische Unie, van de Internationale Unie der zuivere en toegepaste scheikunde, van de Internationale Unie der wiskundigen, van de Internationale Unie der wetenschappelijke D. T., van de Internationale Unie voor biologische wetenschappen, van de Internationale Unie voor geneeskundige wetenschappen en van de Internationale aardrijkskundige Unie (met inbegrip van eene som van 10,000 frank als tijdelijke last).	131
	<i>Vlaamsche letteren :</i> a) Toelagen en aanmoedigingen in verband met de letterkunde; letterkundige reizen en zendingen; aanmoediging der tooneelkunst en der tooneelletterkunde; letterkundige vereenigingen. b) Prijs voor de letterkunde; kosten der jury's. Bijdrage van België in de kosten voor het uitgeven van het Woordenboek der Nederlandsche taal. Aankoop van werken om na te slaan en allerlei uitgaven voor het bestuur der letteren.	132
	Opdelvingen en werken in het belang van de nationale oudheidkunde	133
	Belgisch historisch Instituut te Rome: personeel, jaarwedden, enz.	134
	Belgisch historisch Instituut te Rome: materieel en verschillende kosten	135
	Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België: jaarwedden en loonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid, enz.	136
	Koninklijke Academie van wetenschappen, letteren en schoone kunsten van België: zitpenningen; onderzoek en beoordeeling van den prijskamp der stichting De Keyn. Prijzen der wedstrijden. Verwarming, verlichting, kosten van onderhoud en versiering van het Paleis der Academiën; drukwerken; verschillende kosten. Uitgave eener Nationale Biographie. Reis- en verblijfkosten der afgevaardigden bij de academische bijeenkomsten. Bestuurskosten van de Nationale Raden voor wetenschappelijke opzoekingen. Constante tafels voor wis- en natuurkunde. Uitgaven van eene verzameling van oude Belgische schrijvers.	137

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION	Montant des crédits par article.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	— Bedrag der kredieten per artikel.
138	Frais de la Commission royale d'histoire : traitement du secrétaire, indemnités; frais de route; honoraires d'éditeurs; frais divers	200,000 »
139	Académie royale de langue et de littérature françaises : personnel, traitements, etc.	122,100 »
140	Académie royale de langue et de littérature françaises : jetons de présence, frais de voyage et de séjour, frais d'organisation des séances publiques; chauffage, éclairage, entretien des locaux. Frais divers. Prix. Musée de la littérature. Acquisition de manuscrits d'auteurs belges d'expression française, d'œuvres, etc. Impressions, fournitures de bureau et reliure	140,000 »
141	Académie royale flamande : traitements et salaires du personnel; traitements de disponibilité. .	116,030 »
142	Académie royale flamande : jetons de présence et frais de séjour; prix des concours; chauffage, éclairage et frais d'entretien des locaux; frais divers; publication des anciens monuments de la littérature flamande et acquisition de manuscrits d'auteurs flamands. Fournitures de bureau et impressions	222,500 »
143	Direction des services belges de bibliographie et des échanges internationaux : personnel; traitements, salaires des gens de service, etc.	321,656 »
144	Direction des services belges de bibliographie et des échanges internationaux : matériel et acquisitions.	269,100 »
BIBLIOTHEQUES PUBLIQUES.		
145	Conseil supérieur des bibliothèques publiques : jetons de présence, frais de route et de séjour des membres du Conseil. Copies et autres travaux. Frais divers	3,400 »
146	Conseil supérieur de l'éducation populaire. Frais de route et de séjour des membres	40,000 »
147	Traitements de l'inspecteur général en disponibilité et des inspecteurs des bibliothèques publiques en activité et en disponibilité	391,640 »
148	Frais de séjour des inspecteurs des bibliothèques publiques. Frais de publicité. Dépenses diverses.	43,700 »
149	Indemnités aux bibliothécaires	905,000 »
150	Acquisition de livres destinés aux bibliothèques publiques ordinaires et itinérantes. Frais divers.	1,600,000 »
151	Indemnités, frais de route et de séjour au personnel chargé du cours de bibliothécaires; indemnités de vacation; frais de route et de séjour aux membres des jurys chargés de procéder aux examens de bibliothécaires; frais divers	20,000 »
152	Subsides aux œuvres post-scolaires.	350,000 »
153	Subsides aux fédérations des sociétés belges de gymnastique	10,000 »
154	Subsides extraordinaires en espèces pour construction et aménagement de bibliothèques publiques, ordinaires et itinérantes	50,000 »
TITRE IV.		
Dépenses diverses et imprévues.		
155	Rente annuelle et viagère de 15,000 francs allouée à M ^{me} Samain-Lafontaine. Dépenses imprévues non libellées au Budget	42,500 »
156	Frais à résulter du contrôle médical des membres du personnel enseignant et d'autres agents ressortissant aux administrations extérieures du Département éloignés de leurs fonctions pour motifs de santé	150,000 »
Total des dépenses ordinaires. fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
192,500 „	Kosten der Koninklijke Commissie voor geschiedenis : wedde van den secretaris; vergoedingen; reiskosten; honoraria der uitgevers, allerhande kosten.	138
	Koninklijke Academie voor Fransche taal- en letterkunde : personeel, jaarwedden, enz. . . .	139
	Koninklijke Academie voor Fransche taal- en letterkunde : zitpenningen; reis- en verblijfkosten; inrichtingskosten der openbare vergaderingen; verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen. Verschillende kosten. Prijzen. Museum der letterkunde. Aankoop van handschriften van in het Fransch schrijvende Belgische auteurs, van werken, enz. Drukwerken, kantoorbehoefden en inbindingen.	140
	Koninklijke Vlaamsche Academië : jaarwedden en loonen van het personeel; jaarwedden van beschikbaarheid.	141
	Koninklijke Vlaamsche Academie : zitpenningen en verblijfkosten; prijzen der wedstrijden; verwarming, verlichting en onderhoud der lokalen; verschillende kosten; uitgave der oude gedenkstukken der Vlaamsche letterkunde en aankoop van handschriften van Nederlandsche auteurs. Kantoorbehoefden en drukwerk.	142
	Bestuur der Belgische diensten voor bibliographie en internationale uitwisselingen : personeel; jaarwedden, loonen der dienstlieden, enz.	143
	Bestuur der Belgische diensten voor bibliographie en internationale uitwisselingen : materieel, en aankopen.	144
	OPENBARE BIBLIOTHEKEN.	
	Hooge Raad der openbare bibliotheken : zitpenningen, reis- en verblijfkosten voor de leden van den Raad. Afschriften en andere werken. Allerlei kosten.	145
	Hoogere Raad van volksopvoeding. Reis- en verblijfkosten der leden	146
	Wedden van den algemeenen opziener in beschikbaarheid en van de opzieners der openbare bibliotheken in werkelijken dienst en in beschikbaarheid.	147
	Verblijfkosten van de opzieners der openbare bibliotheken. Publiciteitskosten. Verschillende kosten.	148
	Vergoedingen aan de bibliothecarissen	149
	Aankoop van boeken voor de gewone en reizende openbare bibliotheken. Allerlei kosten . . .	150
1,061,988,087 20	Vergoedingen, reis- en verblijfkosten voor het personeel belast met den cursus voor bibliothecarissen; vacatievergoedingen; reis- en verblijfkosten der juryleden met de examens der bibliothecarissen belast; verschillende kosten.	151
	Toelagen aan de naschoolsche werken	152
	Toelagen aan de verbonden der Belgische turnverenigingen	153
	Buitengewone toelagen in speciën voor het bouwen en het inrichten van gewone en rondreizende openbare bibliotheken.	154
TITEL IV.		
Verschillende en onvoorziene uitgaven.		
	Jaarlijksche en levenslange rente van 15,000 frank toegekend aan Mevrouw Samain-Lafontaine. Onvoorziene uitgaven in de Begrooting niet beschreven.	155
	Kosten voortspruitende uit het geneeskundig toezicht over de leden van het onderwyzend personeel en over andere bedienden ahangende van de buitendiensten van het Departement, die wegens ziekte uit hun ambt verwijderd zijn.	156
Totaal van de gewone uitgaven.		

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES		
Services divers.		
SCIENCES.		
157	Acquisition d'instruments scientifiques par l'Observatoire royal de Belgique, en vue du renouvellement nécessaire d'une partie de son outillage scientifique (2 ^e tranche d'une dépense de 4,825,000 francs)	2,000,000 »
ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.		
158	Subside au Comité de patronage belge de la jeunesse universitaire russe à l'étranger.	35,000 »
159	Travaux urgents de réparation et d'entretien des divers bâtiments de l'Université de Gand.	2,250,000 »
160	Réorganisation de certains laboratoires et instituts de l'Université de Liège; augmentation nécessaire de leur outillage scientifique, ainsi que des collections d'ouvrages scientifiques dans les bibliothèques	1,250,000 »
161	Réorganisation et rééquipement de certains laboratoires de l'Université de Gand et aménagement urgent de certains bâtiments universitaires.	570,000 »
162	Charge résultant de l'acceptation d'un immeuble offert à l'Université de l'Etat à Liège, par M ^{me} Ruhl-Hauzeur	323,014 60
ENSEIGNEMENT MOYEN.		
163	Subsides aux communes pour l'ameublement et l'outillage des établissements d'instruction moyenne de l'Etat	1,500,000 »
164	Subsides aux communes pour la construction, l'agrandissement et l'aménagement d'écoles, de sections et de classes nouvelles :	
	a) Braine-l'Alleud	1,700,000
	b) Charleroi.	467,000
	c) Soignies	270,000
	d) Gilly	154,000
	e) Visé	235,000
	f) Gembloux	25,000
	g) Hasselt	1,200,000
	h) Ninove	420,000
	i) Hemixem	850,000
ENSEIGNEMENT NORMAL.		
165	Pensionnats pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe :	
	a) Traitements et indemnités du personnel fr.	153,600
	b) Dépenses généralement quelconques de matériel et entretien des pensionnaires	346,000
	c) Part d'intervention de l'Etat dans les frais de pension des enfants hébergés dans les pensionnats agréés.	400,400
166	Construction, ameublement et aménagement des écoles normales de l'Etat	1,200,000 »
167	Acquisition de matériel didactique.	200,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETTENSCHAPPEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
28,433,230 60	TWEEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE UITGAVEN	
	Verschillende diensten.	
	WETENSCHAPPEN.	
	Aankoop van wetenschappelijke instrumenten voor de Koninklijke Sterrenwacht van België, met het oog op een noodige hernieuwing van haar wetenschappelijke werktuigen (2 ^e deel van een uitgave van 4,825,000 frank).	157
	HOOGER ONDERWIJS.	
	Toelage aan het Belgisch Comité tot bescherming der Russische universiteitsjeugd in den vreemde.	158
	Dringende herstellings- en onderhoudswerken van de verschillende gebouwen der Universiteit te Gent.	159
	Reorganisatie van sommige laboratoria en instituten der Universiteit te Luik; noodige vermeerdering van hunne wetenschappelijke werktuigen, alsook van de verzamelingen van wetenschappelijke werken der bibliotheken.	160
	Reorganisatie en herinrichting van sommige laboratoria der Universiteit te Gent en dringende veranderingen van sommige universitaire gebouwen.	161
	Last voortspruitende uit de aanneming van een gebouw aangeboden aan de Rijksuniversiteit te Luik door Mevrouw Ruhl-Hauzeur.	162
	MIDDELBAAR ONDERWIJS.	
	Toelagen aan de gemeenten om de Rijksmiddelbare onderwijsinstellingen te meubileren en van de vereischte benodigdheden te voorzien.	163
	Toelagen aan de gemeenten voor het bouwen, vergrooten en geschiktmaken van nieuwe scholen, afdeelingen en klassen :	164
	a) Eigen-Brakel. b) Charleroi. c) Zinik. d) Gilly. e) Visé. f) Gembloers. g) Hasselt. h) Ninove. i) Hemixem.	
	NORMAAL ONDERWIJS.	
	Kostscholen voor kinderen waarvan de ouders geen vaste verblijfplaats hebben :	165
	d) Wedden en vergoedingen van het personeel. b) Allerlei materieeluitgaven en onderhoud der kostleerlingen. c) Aandeel van den Staat in het kostgeld der in de aangenomen kostscholen ondergebrachte kinderen.	
	Bouw, meubilering en inrichting van de normaalscholen van den Staat	166
	Aankoop van leermiddelen	167

BUDGET DU MINISTÈRE DES SCIENCES ET DES ARTS (SUITE).

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
	ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.	
168	Traitements et indemnités des instituteurs itinérants de langue française ou allemande	31,216 »
169	Subsides pour construction, ameublement, etc., de maisons d'écoles	12,000,000 »
	BEAUX-ARTS.	
170	Travaux d'agrandissement et d'aménagement des locaux de l'Institut supérieur des Arts décoratifs (Abbaye de la Cambre)	650,000 »
171	Subside pour la construction du Musée des Beaux-Arts de Dinant	150,000 »
172	Construction d'un abri destiné à préserver les puits préhistoriques de Spiennes	53,000 »
	Total du Budget du Ministère des Sciences et des Arts. . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN KUNSTEN EN WETENSCHAPPEN (VERVOLG).

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
	LAGER ONDERWIJS. Jaarwedden en vergoedingen der rondtrekkende onderwijzers voor het onderwijs in het Fransch of in het Duitsch. Toelagen voor bouw, meubileering, enz., van schoollokalen. SCHOOONE KUNSTEN. Vergrootings- en inrichtingswerken van de lokalen van 's Rijks Hooger Instituut voor Versieringskunsten (Abdij van Ter Kameren). Toelage voor den bouw van het Museum van Schoone Kunsten te Dinant Bouw van een afdak ten einde de voorhistorische putten van Spiennes te beschutten.	168 169 170 171 172
1,090,421,317 80	Totaal van de Begrooting van het Ministerie van Kunsten en Wetenschappen.	

